

---

---

1st Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
41 Elizabeth II, 1992

---

---



---

---

1<sup>re</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
41 Elizabeth II, 1992

---

---

## BILL

AN ACT TO AMEND THE  
SURVIVAL OF ACTIONS ACT

## PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA  
SURVIE DES ACTIONS EN JUSTICE

FACULTY OF  
LAW LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
NEW BRUNSWICK

1997 MAR 27

---

---

HON. EDMOND P. BLANCHARD, Q.C.

---

---

---

---

L'HON. EDMOND P. BLANCHARD, c.r.

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

This amendment removes references to causes of actions that have been abolished.

### Section 2

This amendment provides that in relation to deaths occurring on or after January 1, 1993, the damages recoverable may, in appropriate cases, include punitive or exemplary damages.

### Section 3

Commencement provision.

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

Cette modification supprime les renvois à des causes d'action qui ont été abolies.

### Article 2

Cette modification prévoit que relativement aux décès qui surviennent le ou après le 1<sup>er</sup> janvier 1993, les dommages-intérêts recouvrables peuvent dans les cas appropriés comporter des dommages-intérêts punitifs ou exemplaires.

### Article 3

Entrée en vigueur.

### An Act to Amend the Survival of Actions Act

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Subsection 2(1) of the Survival of Actions Act, chapter S-18 of the Revised Statutes, 1973, is repealed and the following is substituted:*

2(1) All causes of action vested in a person who dies after April 1, 1969, survive for the benefit of the estate.

**2** *Section 5 of the Act is amended*

(a) *by renumbering the section as subsection 5(1);*

(b) *in subsection (1) by striking out "punitive or exemplary damages or";*

(c) *by adding after subsection (1) the following:*

5(2) Notwithstanding subsection (1), where the person in whom the cause of action is vested dies on or after January 1, 1993, the damages recoverable may include punitive or exemplary damages in appropriate cases.

### Loi modifiant la Loi sur la survie des actions en justice

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *Le paragraphe 2(1) de la Loi sur la survie des actions en justice, chapitre S-18 des Lois révisées de 1973, est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

2(1) Toutes les causes d'action qu'a une personne qui meurt après le 1<sup>er</sup> avril 1969, survivent au profit de sa succession.

**2** *L'article 5 de la Loi est modifié*

a) *par la renumérotation de l'article comme étant le paragraphe 5(1);*

b) *au paragraphe (1), par la suppression des mots «dommages-intérêts punitifs ou exemplaires, ni»;*

c) *par l'adjonction après le paragraphe (1) de ce qui suit:*

5(2) Nonobstant le paragraphe (1), lorsque la personne qui a le droit d'action meurt le ou après le 1<sup>er</sup> janvier 1993, les dommages-intérêts recouvrables peuvent comporter des dommages-intérêts punitifs ou exemplaires dans les cas appropriés.

*3 This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

*3 La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*